

**DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES  
AND CULTURAL STUDIES**  
<https://uofa.ualberta.ca/modern-languages-and-cultural-studies>

**2018 - 2019 RUSS 304 (Winter Term 2019 )**  
***Russian in Context II***

Instructor: *Professor Peter A. Rolland* Time: *TBA*  
Office: *442B Arts* Place: *TBA*  
Telephone: *N/A* fax: *N/A*  
Office Hours: *TBA, or by appointment*  
E-mail: *peter.rolland@ualberta.ca*  
Personal Website: *N/A* Course Website: *N/A/*  
**Course Prerequisite:** Russian 212, or consent of department

**Course-based Ethics Approval** in place regarding all research projects that involve human testing, questionnaires, etc.?

Yes No, not needed, no such projects involved

**Community Service Learning** component

Required  Optional  None

**Past or Representative Evaluative Course Material available**

- Exam registry – Students' Union  
[http://www.su.ualberta.ca/services\\_and\\_businesses/services/infolink/exams](http://www.su.ualberta.ca/services_and_businesses/services/infolink/exams)
- See explanations below
- Document distributed in class
- Other USRI student evaluations
- NA

***Course Description and Objectives:***

Russian 304 meets three hours per week. Each class combines discussion of elements of grammar, conversational practice, vocabulary drills, reading and writing. Upon completion of this course, students will be better prepared to a) hold a free conversation in Russian, b) conduct interviews, c) participate in discussions and debates, d) improve their writing skill. Students will also develop grammar skills through practical application in translation and writing, as well as being able to read Russian prose, poetry and newspaper articles.

**Required Texts:**

Tall, Emily and Valentina Vlasikova, *Let's Talk About Life!* New York: John Wiley and Sons. Additional texts and visual material will be provided by the instructor.

**Grade Distribution (see "Explanatory Notes"):**

Attendance, class participation: 30% (daily oral & written in-class work)

Homework: 40% (written work)

Midterm project: 15% (due last week of May)

Final project: 15% (due on the last day of class.)

**Required Notes:**

Policy about course outlines can be found in the [Evaluation Procedures and Grading System](#) of the University Calendar.

Projects: The Mid-tem and Final projects will be an essay or report in Russian 5 pages in length on one of the discussion topics contained in the textbook or on a topic to be determined in consultation between the student and the instructor.

### **Student Responsibilities:**

#### ***Academic Integrity:***

The University of Alberta is committed to the highest standards of academic integrity and honesty. Students are expected to be familiar with these standards regarding academic honesty and to uphold the policies of the University in this respect. Students are particularly urged to familiarize themselves with the provisions of the Code of Student Behaviour (online at [www.governance.ualberta.ca](http://www.governance.ualberta.ca)) and avoid any behaviour that could potentially result in suspicions of cheating, plagiarism, misrepresentation of facts and/or participation in an offence. Academic dishonesty is a serious offence and can result in suspension or expulsion from the University.

All students should consult [the Academic Integrity website](#). If you have any questions, ask your instructor.

An instructor or coordinator who is convinced that a student has handed in work that he or she could not possibly reproduce without outside assistance is obliged, out of consideration of fairness to other students, to report the case to the Associate Dean of the Faculty. See the [Academic Discipline Process](#).

#### **Include in all language courses:**

**Students involved in language courses and translation courses should be aware that the use of on-line translation to complete assignments constitutes a form of cheating as the student's own understanding and work is therefore not reflected. Also, students in language courses should be aware that, while seeking the advice of native or expert speakers is often helpful, excessive editorial and creative help in assignments is considered a form of cheating that violates the Code of Student Behaviour.**

#### ***Learning and Working Environment:***

The Faculty of Arts is committed to ensuring all students; faculty and staff are able to study and work in an environment that is safe and free from discrimination and harassment. It does not tolerate behaviour that undermines that environment. The Department urges anyone who feels that this policy is being violated to:

- Discuss the matter with the person whose behaviour is causing concern; or
- If that discussion is unsatisfactory, or there is concern that direct discussion is inappropriate or threatening, discuss it with the Chair of the Department.

For additional advice or assistance regarding this policy you may contact the [Office of the Student Ombuds](#). Information about the [University of Alberta Discrimination and Harassment Policy and Procedures](#) is described in [UAPPOL](#).

#### ***Territorial Statement:***

“The University of Alberta acknowledges that we are located on Treaty 6 territory, and respects the histories, languages, and cultures of the First Nations, Métis, Inuit, and all First Peoples of Canada, whose presence continues to enrich our vibrant community.” (from the beginning of the Calendar).

#### ***University of Alberta Sexual Violence Policy:***

The Sexual Violence Policy was approved by GFC in June 2017. It plays a vital role in ensuring a safe and respectful learning and working environment.

As defined in the policy, **sexual violence** is any sexual act or act of a sexual nature, or act targeting sexuality, whether physical or psychological, committed without consent. **Sexual**

**violence** is a complex and serious problem in society and on university campuses. Sexual violence can affect individuals of all gender identities, gender expressions, and sexual orientations, as well as those from all ages, abilities, racial, cultural and economic backgrounds. Through this policy, the University of Alberta recognizes its responsibility to reduce sexual violence in the University community. The university aims to do so by fostering a culture of **consent** and support through

-3-

education, training and policy. The University recognizes the possible effects of trauma on those who have experienced sexual violence and supports the efforts of individuals to seek support and recover.

To read the policy in more detail, please visit:

<https://policiesonline.ualberta.ca/PoliciesProcedures/Policies/Sexual-Violence-Policy.pdf>

***Recording of Lectures:***

Audio or video recording, digital or otherwise, of lectures, labs, seminars or any other teaching environment by students is allowed only with the prior written consent of the instructor or as a part of an approved accommodation plan. Student or instructor content, digital or otherwise, created and/or used within the context of the course is to be used solely for personal study, and is not to be used or distributed for any other purpose without prior written consent from the content author(s).

***Attendance, Absences, and Missed Grade Components:***

Regular attendance is essential for optimal performance in any course. In cases of potentially excusable absences due to illness or domestic affliction, notify your instructor by e-mail within two days. Regarding absences that may be excusable and procedures for addressing course components missed as a result, consult sections [Attendance](#) and [Examinations](#) of the University Calendar. Be aware that unexcused absences will result in partial or total loss of the grade for the “attendance and participation” component(s) of a course, as well as for any assignments that are not handed-in or completed as a result. Deferral of term work is a privilege and not a right; there is no guarantee that a deferral will be granted. Misrepresentation of facts to gain a deferral is a serious breach of the Code of Student Behaviour.

**In this course Attendance will be taken at the start of each class meeting and will be included in the final calculation of the “Attendance and Participation” grade at the end of the course.**

***Policy for Late Assignments:*** Late assignments will be accepted up to three days after due date provided an appropriate excuse is provided.

***Disclaimer:***

Any typographical errors in this syllabus are subject to change and will be announced in class and posted on eClass. The date of the final examination is set by the Registrar and takes precedence over the final examination date reported in this syllabus.

***Student Resources:***

The best all-purpose website for student services is: <https://www.ualberta.ca/current-students>.

***Accessibility Resources:*** (1 – 80 SUB)

The University of Alberta is committed to creating work and learning communities that inspire and enable all people to reach their full potential. Accessibility Resources promotes an accessible, inclusive, and universally designed environment. For general information to register for services visit the [Accessibility Resources](#) webpage.

***The Academic Success Centre:*** (1-80 SUB)

[The Academic Success Centre](#) offers a variety of workshops on effective study and exam strategies. There are in-person and online sessions available for a modest fee.

-4-

**The Centre for Writers:** (1-42 Assiniboia Hall)

The [Centre for Writers](#) offers free one-on-one writing support to students, faculty, and staff. Students can request consultation for a writing project at any stage of development. Instructors can request class visits and presentations.

**Health and Wellness Support:** There are many health and community services available to current students. For more information visit the [Health and Wellness Support](#) webpage.

**Office of the Student Ombuds:**

The [Office of the Student Ombuds](#) offers confidential interviews, advice and support to students facing academic, discipline, interpersonal and financial difficulties.

**Grading:**

Assessment of the individual course components may be in the form of numerical marks or letter grades. The final letter grade will be based on "a combination of absolute achievement and relative performance in a class" (University Calendar, [Evaluation Procedures and Grading System](#)). The University Grading Procedure mandates that "a student's level of achievement of the goals/outcomes of a course, their grade, and the descriptor of that grade must be aligned" (<https://policiesonline.ualberta.ca/>). The following guidelines have been adopted by the Department of Modern Languages and Cultural Studies:

**“MLCS Undergraduate Grading Scale”**

Descriptor	Letter Grade	Grade Point Value	%
<b>Excellent.</b> A+, A or A- is earned by work which is superior in content and form and demonstrates an exceptional grasp of the subject matter. The grade of A+ designates work that far exceeds course expectations. Grades in the A range are normally achieved by a small number of students.	A+	4.0	<b>97-100</b>
	A	4.0	<b>93-96</b>
	A-	3.7	<b>90-92</b>
<b>Good.</b> B+, B or B- is earned by work that demonstrates a thorough comprehension of the course material and a good command of relevant skills. Grades in the B range are normally achieved by the largest number of students.	B+	3.3	<b>87-89</b>
	B	3.0	<b>83-86</b>
	B-	2.7	<b>80-82</b>
<b>Satisfactory.</b> C+, C or C- is earned by work that demonstrates an adequate grasp of the course material and relevant skills. Grades in the C range designate work that has met the basic requirements of the course.	C+	2.3	<b>77-79</b>
	C	2.0	<b>73-76</b>
	C-	1.7	<b>70-72</b>
<b>Poor/Minimal Pass.</b> D+ or D is earned by work that demonstrates minimal familiarity with the course material. Grades in the D range generally indicate insufficient preparation for subsequent courses in the subject matter.	D+	1.3	<b>65-69</b>
	D	1.0	<b>60-64</b>
<b>Failure.</b>	F	0.0	<b>0-59</b>

**Copyright:** Peter A. Rolland Faculty of Arts, University of Alberta 2018